



## ■ الجزائر يقر إصلاحات اقتصادية لتحسين مناخ الأعمال وجذب الاستثمارات

وتغييرات متكررة في القوانين التي تنظم الاستثمار في البلاد. وتهدف خطة العمل، التي سيناقشها البرلمان أيضاً إلى تطوير قطاع الزراعة للمساعدة في خفض الإنفاق على واردات الغذاء، بما يشمل الحبوب والحبوب. وستركز خطة العمل على مواصلة السياسة الوطنية للإسكان وتعبئة موارد مالية لها بالإضافة إلى تعزيز القدرة الشرائية وتحسين الرعاية لمعظم الفئات التي تحتاج المساعدة. وأدى هبوط الإيرادات الناتج عن جائحة (كوفيد - 19) إلى كبح الطلب على الطاقة وتقليل الإنفاق وتأجيل المشاريع الاستثمارية.

المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

كشف رئيس الجمهورية الجزائري عبد المجيد تبون، عن تنفيذ الجزائر إصلاحات لتحسين مناخ الأعمال واجتذاب استثمارات في إطار السعي لتقليل الاعتماد على النفط.

وأكد الرئيس تبون أن "الجزائر ستبقي على الإنفاق على الدعم رغم الضغوط المالية الناتجة عن هبوط في أسعار الطاقة"، وتعهّد بتطوير القطاعات غير النفطية لتقليل الاعتماد على النفط والغاز الذين يشكلان 94 في المائة من إجمالي إيرادات التصدير و60 في المائة من ميزانية الدولة.

وتتضمن خطة عمل للحكومة، تحسين فاعلية مناخ الاستثمار وضمان الاستقرار القانوني، حيث يشكو المستثمرون الأجانب والمحليون على السواء من البيروقراطية

## ■ Algeria Approves Economic Reforms to Improve the Business Climate & Attract Investments

Algerian President Abdelmadjid Tebboune revealed that Algeria has implemented reforms to improve the business climate and attract investments in an effort to reduce dependence on oil. President Tebboune emphasized that "Algeria will maintain spending on subsidies despite the financial pressures resulting from a drop in energy prices," and pledged to develop non-oil sectors to reduce dependence on oil and gas, which constitute 94 percent of total export revenues and 60 percent of the state budget.

The government's action plan includes improving the efficiency of the investment climate and ensuring legal stability, as both foreign and domestic investors complain about bureaucracy

and frequent changes in the laws regulating investment in the country.

The action plan, which the Parliament will also discuss, aims to develop the agricultural sector to help cut spending on food imports, including grain and milk. The action plan will focus on continuing the national housing policy and mobilizing financial resources for it, in addition to enhancing purchasing power and improving care for most groups that need assistance.

The decline in revenues resulting from the (Covid-19) pandemic has curbed energy demand, reduced spending and postponed investment projects.

Source (Asharq Al-Awsat Newspaper, Edited)



## ■ ارتفاع الإيرادات الأردنية 27.3 في المئة

القاعدة الضريبية، وتحسين الالتزام الضريبي الطوعي من المكلفين. وبيّنت أرقام الوزارة ارتفاع الإنفاق الرأسمالي بنحو 174.6 مليون دينار (245 مليون دولار)، أو 82.8 في المئة، مقارنة مع الفترة نفسها من العام الماضي، بقيمة 73 مليون دينار (100 مليون دولار) خلال الفترة نفسها من العام 2019. وزادت نسبة الإنفاق الرأسمالي إلى النفقات العامة إلى 8 في المئة صعوداً من 7 في المئة و5 في المئة خلال الفترة ذاتها للعامين 2019 و2020 على التوالي. وبذلك الإنفاق الرأسمالي الفعلي 34.5 في المئة من الإنفاق الرأسمالي المقدّر في الموازنة العامة.

**المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)**

### ■ Jordanian Revenues Rose by 27.3%

The data issued by the Jordanian Ministry of Finance showed that domestic revenues during the first half of this year reached 3.7 billion dinars, equivalent to 5.2 billion dollars, up from 2.9 billion dinars (equivalent to 4 billion dollars) during the same period last year, representing an increase of 795 million dinars or \$1.3 billion, or by 27.3 percent.

According to the Ministry of Finance, the increase in revenues came as a result of an increase in tax revenues of 483 million dinars (\$676 million), or 20.6 percent, and an increase in non-tax revenues of 312.3 million dinars (\$437 million) by 54.7%, in addition to the efforts made by the Ministry and the Income and Sales Tax Department to combat

أظهرت البيانات الصادرة عن وزارة المالية الأردنية، بلوغ الإيرادات المحلية خلال النصف الأول من العام الحالي، 3.7 مليارات دينار تعادل 5.2 مليارات دولار، صعوداً من 2.9 مليار دينار (تعادل 4 مليارات دولار) خلال الفترة نفسها من العام الماضي، أي بارتفاع 795 مليون دينار أو 1.3 مليار دولار وبنسبة 27.3 في المئة.

وبحسب وزارة المالية، جاء ارتفاع الإيرادات نتيجة زيادة الإيرادات الضريبية 483 مليون دينار (676 مليون دولار)، أو 20.6 في المئة، وارتفاع الإيرادات غير الضريبية 312.3 مليون دينار (437 مليون دولار) بنسبة 54.7 في المئة، إضافة إلى الجهود التي تبذلها الوزارة ودائرة ضريبة الدخل والمبيعات لمكافحة التهرب الضريبي ومعالجة التجنب الضريبي، وتوسيع

tax evasion, address tax evasion, expand the tax base, and improve voluntary tax compliance by taxpayers.

The ministry's figures showed an increase in capital spending by about 174.6 million dinars (\$245 million), or 82.8 percent, compared to the same period last year, with a value of 73 million dinars (\$100 million) during the same period in 2019. The ratio of capital expenditure to public expenditures increased to 8%, up from 7% and 5% during the same period for the years 2019 and 2020, respectively. Thus, the actual capital expenditure is 34.5 percent of the capital expenditure estimated in the general budget.

**Source (The New Arab Newspaper, Edited)**





### ■ ارتفاع الأصول الأجنبية لدول الخليج العربي 1.3 في المئة

الاحتياطية؛ حيث تستحوذ الكويت على أصول بقيمة 45.6 مليار دولار، تليها قطر بحوالي 40.9 مليار دولار، ثم سلطنة عمان بنحو 17.5 مليار دولار، وأخيرا البحرين وهي أصغر اقتصادات الخليج حجما بأكثر بقليل من 4 مليارات دولار.

وتشمل الاحتياطيات الأجنبية للدول الخليجية الاستثمارات في أوراق مالية في الخارج، والنقد الأجنبي والودائع في الخارج، والاحتياطي لدى صندوق النقد الدولي، وحقوق السحب الخاصة، والذهب.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

أظهرت بيانات صادرة عن مركز الإحصاء الخليجي، ارتفاع إجمالي الأصول الاحتياطية الأجنبية لدى دول الخليج العربي في يونيو (حزيران) الماضي بنسبة 1.3 في المئة على أساس شهري، مستفيدة من انتعاش أسعار النفط. وبلغ إجمالي الأصول الاحتياطية لدول المنطقة 664.9 مليار دولار في يونيو الماضي، مقابل 656.7 مليار دولار في مايو (أيار) السابق.

واستحوذت السعودية على أكبر حصة من إجمالي الأصول الأجنبية بواقع 97 في المئة، أي ما يعادل 446 مليار دولار، بينما حلت الإمارات في المركز الثاني بحيازة 16.7 في المئة وهو ما يعادل 110.8 مليار دولار. وحازت بقية الدول الخليجية الأخرى على نسبة 16.2 في المئة من إجمالي الأصول

billion. The rest of the Gulf countries accounted for 16.2 percent of the total reserve assets; Kuwait has assets of \$45.6 billion, followed by Qatar with \$40.9 billion, Oman with \$17.5 billion, and Bahrain, the smallest Gulf economy with just over \$4 billion.

The foreign reserves of the Gulf countries include investments in securities, foreign exchange and deposits abroad, reserves with the International Monetary Fund, special drawing rights, and gold.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)

### ■ Rise of Arab Gulf States Foreign Assets by 1.3%

The data issued by the Gulf Statistics Center showed that the total foreign reserve assets of the Arab Gulf countries increased by 1.3 percent last June on a monthly basis, benefiting from the recovery in oil prices.

The total reserve assets of the countries of the region amounted to 664.9 billion dollars last June, compared to 656.7 billion dollars in the previous May.

Saudi Arabia accounted for the largest share of total foreign assets at 97 percent, equivalent to \$446 billion, while the UAE ranked second with 16.7 percent, equivalent to \$110.8



### ■ ارتفاع موجودات البنوك القطرية

وقد ارتفعت مرابحاتها بنحو 2.3 مليار ريال إلى 348.9 مليار ريال. والبنوك التقليدية ارتفعت تسهيلات بنحو 15.4 مليار ريال لتصل إلى 857.4 مليار ريال، أما البنوك المتخصصة فقد ارتفعت تسهيلات بنحو 7.36 مليار ريال، والبنوك العربية والأجنبية ارتفعت تسهيلات بنحو 0.1 مليار ريال إلى 15.8 مليار ريال. وارتفعت معدلات الفائدة على الودائع السنوية إلى مستوى 1.92 في المئة، بينما انخفضت معدلات الفائدة على التسهيلات لفترة سنة إلى 3 سنوات إلى 4.04 في المئة.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

### ■ Rise of Qatari Banks Assets

The Qatari Central Bank revealed that the total assets of banks increased by about 12.3 billion riyals in July compared to last May, to reach 1790.1 billion riyals. The assets of Islamic banks rose by about 1.7 billion riyals to 481.5 billion riyals, while the assets of conventional banks rose by 11.8 billion riyals to 1258.3 billion riyals, while the assets of specialized banks rose to a limited extent to 13.35 billion riyals. As for Arab and foreign banks, their assets decreased in a limited way to 36.94 billion riyals.

As for the credit facilities of banks, they rose by about 17 billion riyals to reach the level of 1229 billion riyals,

كشف مصرف قطر المركزي عن ارتفاع إجمالي موجودات البنوك في شهر يوليو (تموز) بالمقارنة عما كان عليه في مايو (أيار) الماضي بنحو 12.3 مليار ريال، ليصل إلى 1790.1 مليار ريال. وارتفعت موجودات البنوك الإسلامية بنحو 1.7 مليار ريال إلى 481.5 مليار ريال، في حين ارتفعت موجودات البنوك التقليدية بنحو 11.8 مليار ريال إلى 1258.3 مليار ريال، بينما ارتفعت موجودات البنوك المتخصصة بشكل محدود إلى 13.35 مليار ريال، أما البنوك العربية والأجنبية فقد انخفضت موجوداتها بشكل محدود إلى 36.94 مليار ريال. وبالنسبة للتسهيلات الائتمانية للبنوك فقد ارتفعت بنحو 17 مليار ريال لتصل إلى مستوى 1229 مليار ريال، وتوزعت على النحو التالي: البنوك الإسلامية،

and were distributed as follows: Islamic banks, and their profits increased by 2.3 billion riyals to 348.9 billion riyals. Conventional banks increased their facilities by about 15.4 billion riyals to reach 857.4 billion riyals, while specialized banks increased their facilities to 7.36 billion riyals, and Arab and foreign banks increased their facilities by about 0.1 billion riyals to 15.8 billion riyals.

Interest rates on annual deposits increased to 1.92 percent, while interest rates on facilities for a period of one to three years decreased to 4.04 percent.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited)